



TELEDYNE
OLDHAM SIMTRONICS
Everywhereyoulook™

MANUALE DELL'UTENTE

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO



SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

Copyright May 2021 by TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS S.A.S.

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in qualsivoglia maniera e in forma totale o parziale del presente documento senza la previa autorizzazione scritta di TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS S.A.S.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono, sulla base delle informazioni in nostro possesso, esatte.

In ragione della ricerca e dello sviluppo continui, le specifiche di questo prodotto possono subire delle modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS S.A.S.

Rue Orfila

Z.I. Est – CS 20417

62027 ARRAS Cedex

Sommario

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Informazioni generali | 1 |
| 1.1 | Manuale utente | 1 |
| 1.2 | Istruzioni per la sicurezza..... | 2 |
| 1.3 | Informazioni importanti | 2 |
| 1.4 | Limiti di responsabilità..... | 2 |
| 1.5 | Garanzia | 2 |
| 2 | Introduzione generale | 3 |
| 3 | Montaggio e cablaggio della centrale SURVEYOR 4B | 5 |
| 3.1 | Alimentazione a corrente alternata..... | 6 |
| 3.2 | Alimentazione a corrente continua..... | 6 |
| 3.3 | I sensori esplosimetrici..... | 6 |
| 3.4 | Organi esterni..... | 7 |
| 3.5 | Esempio di installazione | 8 |
| 4 | Istruzioni per l'uso | 11 |
| 4.1 | Avviamento | 11 |
| 4.2 | Spegnimento..... | 11 |
| 4.3 | Allarmi | 12 |
| 4.4 | Regolazioni..... | 12 |
| 5 | Specifiche tecniche | 17 |
| 6 | Dismissione della centrale modello Surveyor 4B | 19 |
| 7 | Pezzi di ricambio | 21 |
| 8 | Manutenzione | 23 |
| 8.1 | Pulizia..... | 23 |
| 8.2 | Sostituzione del fusibile | 23 |
| 9 | Certificato di conformità | 25 |

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

1 Informazioni generali

1.1 Manuale utente

Prima di installare e avviare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni fornite nel presente manuale, in particolare quelle relative agli aspetti correlati alla sicurezza dell'utente finale. Questo manuale utente deve essere messo a disposizione di tutte le persone coinvolte nell'attivazione, nell'utilizzo, nella manutenzione e nella riparazione dell'unità.

Le informazioni, i dati tecnici e i diagrammi contenuti in questo manuale si basano su informazioni disponibili in un determinato momento. In caso di dubbi, contattare *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS* per ulteriori informazioni.

L'obiettivo di questo manuale è fornire all'utente informazioni semplici ed accurate. *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS* non può essere ritenuta responsabile per eventuali interpretazioni errate nella lettura del presente manuale. Nonostante i nostri sforzi tesi a produrre un manuale privo di errori, questo può tuttavia contenere qualche imprecisione tecnica non intenzionale.

Nell'interesse del cliente, *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS* si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche della sua attrezzatura per aumentarne le prestazioni senza preavviso.

Le presenti istruzioni e il relativo contenuto sono proprietà inalienabili di *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS*.

Simboli utilizzati

| Icona | Significato |
|---|--|
|  | Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili. |
|  | Questo simbolo indica: collegamento con messa a terra. |
|  | Questo simbolo indica: tensione continua. |
|  | Questo simbolo indica: tensione alternata. |
|  | Questo simbolo denota: Attenzione! Nel modo di utilizzo corrente, il mancato rispetto delle istruzioni precedute da questo simbolo può comportare il rischio di scosse elettriche e/o morte |
|  | Questo simbolo indica: Attenersi alle istruzioni. |
|  | Solo Unione Europea (e SEE). Questo simbolo indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, in conformità alla direttiva SEE (2002/96/CE) e alle normative nazionali vigenti. Questo prodotto deve essere smaltito presso un punto di raccolta dedicato a tale scopo, ad esempio, un sito ufficiale per la raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE) in vista del rispettivo riciclaggio, oppure un punto di scambio per prodotti autorizzati accessibile al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto dello stesso tipo. |

1.2 Istruzioni per la sicurezza

Sull'unità sono state collocate delle etichette in forma di pittogrammi finalizzate a ricordare all'utente le principali precauzioni di utilizzo. Queste etichette sono considerate parte integrante dell'unità. Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, assicurarsi di sostituirla. Il significato delle etichette è descritto dettagliatamente di seguito.



L'installazione e i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato secondo le istruzioni del produttore e gli standard delle autorità competenti.

Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare conseguenze gravi per la sicurezza delle persone. Applicare il massimo rigore riguardo all'elettricità e all'assemblaggio (accoppiamenti, connessioni di rete).

Poiché la temperatura all'interno del controller può raggiungere i 60 °C (140 °F), utilizzare cavi con temperatura minima di esercizio pari a 65 °C (149 °F).

1.3 Informazioni importanti

Qualsiasi modifica al materiale e l'uso di pezzi di origine non specificata comportano l'invalidazione di qualsiasi forma di garanzia.

L'uso dell'unità è previsto per le applicazioni specificate nelle specifiche tecniche. Il superamento dei valori indicati non è autorizzato in nessuna circostanza.

1.4 Limiti di responsabilità

In nessun caso né *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS* né qualunque altra impresa associata sarà ritenuta responsabile per eventuali danni, inclusi, a scopo esemplificativo e non limitativo, danni per perdite o interruzioni di produzione, perdite di informazioni, difetti del controller *Surveyor 4B*, lesioni, perdite di tempo, perdite economiche o materiali, o per qualunque conseguenza diretta o indiretta delle perdite verificatisi nel contesto di utilizzo o dell'impossibilità di utilizzo del prodotto, anche nel caso in cui *TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS* sia stata informata di tale danno.

1.5 Garanzia

In condizioni normali di utilizzo e alla restituzione in fabbrica, le parti e la manodopera sono coperte da una garanzia di un anno, esclusi i consumabili quali gruppi di continuità, allarmi sonori e visivi, ecc.

2 Introduzione generale

Il controller è progettato per misurare e controllare costantemente i gas presenti nell'atmosfera. La centrale può essere installata in qualsiasi locale in assenza di atmosfere esplosive.

La centrale è destinata ad essere usata in parti di installazioni corrispondenti alla categoria di sovratensione II ed al grado di inquinamento 2. *Surveyor 4B* è un'apparecchiatura di Classe II.

Il dispositivo è stato progettato e testato per l'isolamento in classe II (tra tensioni pericolose e SEBT¹).

Il *Surveyor 4B* è dotato di un contenitore di dimensioni ridotte (58x105x90 mm) "NORYL". Inseribile su una guida DIN simmetrica normalizzata, e dovrebbe essere imperativamente integrato in un armadio elettrico con grado di protezione IP20, che fornisce il contenimento dell'incendio secondo IEC 60695-2-11 e in conformità con le norme elettriche del paese di installazione.

Gli elementi indispensabili per l'uso sono raggruppati sulla parte anteriore dell'apparecchio:

- in alto per le regolazioni e le prove (Pos. 1, Figura 1),
- sul pannello ANTERIORE per le indicazioni luminose (Pos. 2, Figura 1),
- in basso per i collegamenti (Pos. 3, Figura 1).

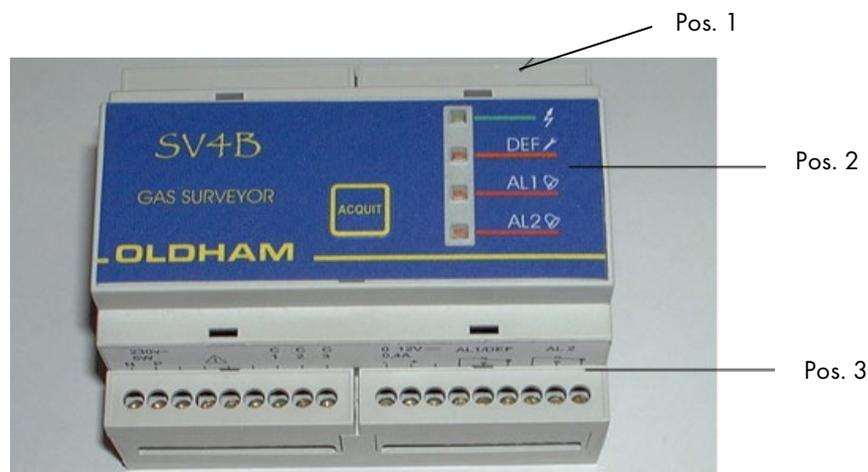


Figura 1

¹ SEBT: Sicurezza Extra Bassa Tensione (SELV: Safety Extra Low Voltage)

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

3 Montaggio e cablaggio della centrale ***SURVEYOR 4B***



Il *Surveyor 4B* fissato sulla sua guida DIN simmetrica deve essere montato in qualsiasi quadro elettrico.

È necessario uno spazio di 100 mm attorno al *Surveyor 4B*.

Verrà preferibilmente posizionata in un luogo sorvegliato (posto di guardia, sala di controllo, sala strumentazione ...).



Il dispositivo *Surveyor 4B* non è dotato di interruttore di avvio/arresto.

Alcuni livelli di tensione possono provocare gravi lesioni o perfino la morte. Si consiglia di installare il materiale e il cablaggio prima di applicarvi la tensione.

Poiché un'installazione errata o difettosa può causare errori di misurazione o guasti di sistema, è necessario attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni riportate nel presente manuale al fine di garantire l'adeguato funzionamento del sistema.

Boccola anti-tensione certificata necessaria. I cavi utilizzati devono essere conformi a tutte le specifiche tecniche della boccola.

Nell'applicazione finale utilizzare cavi esterni adeguati e conformi alle norme/standard locali per il prodotto *Surveyor 4B*.

Poiché la temperatura all'interno del controller può raggiungere i 60 °C (140 °F), utilizzare cavi con temperatura minima di esercizio pari a 65 °C (149 °F).

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato conformemente alle varie direttive in vigore nel paese di installazione .

Verificare la natura della corrente e la tensione di rete (la tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sulla targa costruttore della centrale. La tensione è configurata in fabbrica).

I fili da collegare all'SV 4B avranno una sezione min. di 1.5 mm².

Il *Surveyor 4B* può essere indifferentemente alimentato a 230 V² «corrente alternata» (CA) o 12 V «corrente continua» (CC)³.

² da 207 a 253 VCA

³ da 11,5 a 14 VCC

3.1 Alimentazione a corrente alternata

3.1.1 Alimentazione 230 Volt

Come strumento di disconnessione, nell'installazione deve essere incluso un interruttore di circuito differenziale bipolare da 1 A di tipo D. Deve essere posizionato in maniera adeguata, essere facilmente accessibile ed essere contrassegnato come dispositivo di disconnessione per il dispositivo *Surveyor 4B*.

L'alimentazione di rete deve essere cablata sui due punti contrassegnati N e P della morsettiera *Surveyor 4B* (vedi Figura 2 Pos. 1).

Il cavo deve avere una sezione minima di 1,5 mm²

Consumo: 5.8W max (sensore collegato).

3.2 Alimentazione a corrente continua

3.2.1 Alimentazione 12 Volt

L'alimentazione 12 Volt può essere collegata ai punti contrassegnati 0 e 12 V $\overline{=}$ della morsettiera del *Surveyor 4B* (vedi Figura 2, Pos. 2).

Il *Surveyor 4B* deve essere protetto sul lato monte da un fusibile (630mA) con ritardo.

Il cavo deve avere una sezione minima di 1.5 mm².

Consumo: 5.8 W max (sensore collegato).

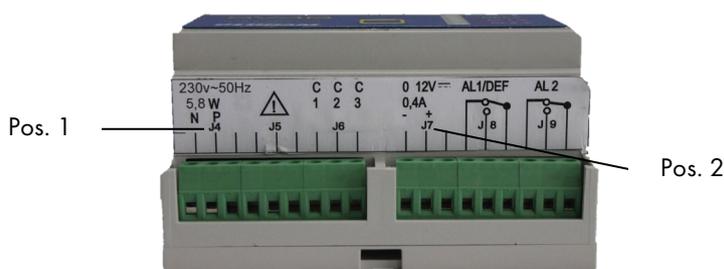
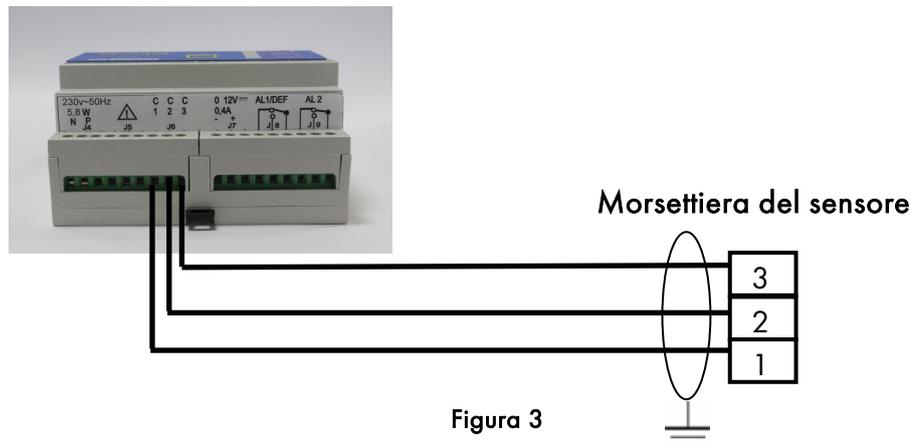


Figura 2

3.3 I sensori esplosimetrici

- Possono essere collegati all'SV 4B soltanto i sensori esplosimetrici tipo "Ponte".
- Il collegamento (SEBT) tra il *Surveyor 4B* ed il sensore si esegue per mezzo di un cavo armato con 3 conduttori attivi. La treccia di armatura sarà collegata a terra ad una sola estremità ai vincoli EMC .
- I morsetti C1-C2 e C3 del *Surveyor 4B* e del sensore saranno collegati l'uno di fronte all'altro (Figura 3).
- La resistenza in loop max. è pari a 1.4 ohm.

Esempio: la distanza max. tra il *Surveyor 4B* ed il sensore sarà pari a 40 metri con conduttori aventi una sezione di 1.5 mm².



3.4 Organi esterni

Il *Surveyor 4B* è dotato di 2 relè:

- Il relè 1 (REL 1) in "sicurezza positiva" corrisponde alla prima soglia di allarme gas ed allarme "DIFETTO". Questo relè è dotato di contatti RCT disponibili sulla morsettiera dell'SV 4B (Pos. 3, Figura 4).
- Il relè 2 (REL 2) in "sicurezza negativa" corrisponde alla seconda soglia gas. Questo relè è inoltre dotato di contatti RCT disponibili sulla tastiera dell'SV 4B (Pos. 4, Figura 4).
- Questi due relè potrebbero essere configurati in sicurezza positiva e negativa (programmazione tramite slot di saldatura sul circuito stampato: realizzato solo da TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS o personale qualificato).

Il cavo deve avere una sezione minima di 1.5 mm².

N.B. : i contatti di relè sono liberi di potenziale e rappresentati dall'apparecchio non alimentato.



Figura 4



La corrente massima attraverso i contatti del relè sarà 2 A e la tensione massima sarà 250 Vac o 30 Vdc.

3.5 Esempio di installazione

3.5.1 Esempio di installazione di un Surveyor 4B con due OLC 10 TWIN sensori

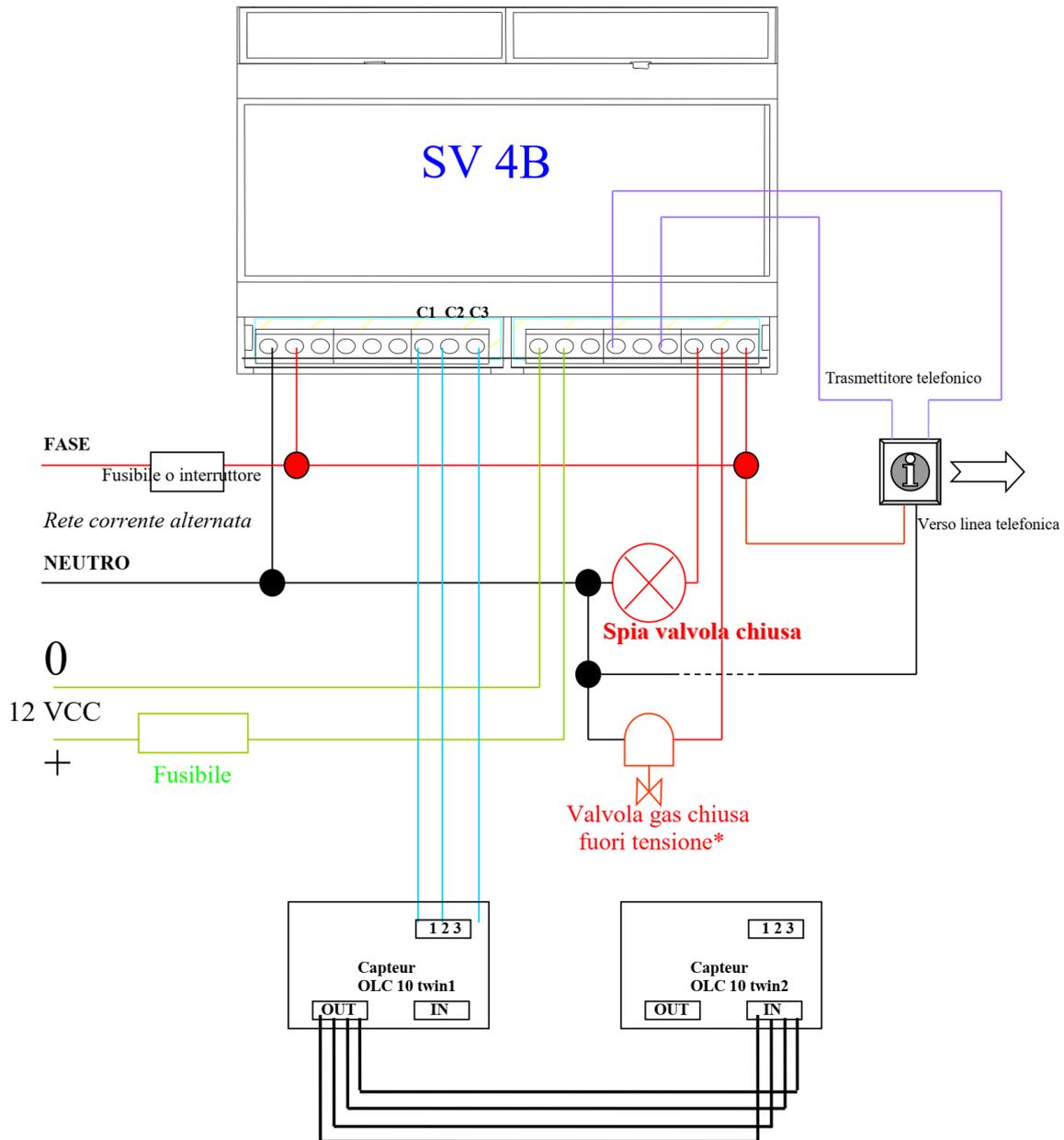


Figura 5

* Capacità di interruzione dei relè: 2A / 250Vca – 30Vcc

3.5.2 Esempio di installazione di un Surveyor 4B con un OLC 10 o OLC100 sensore

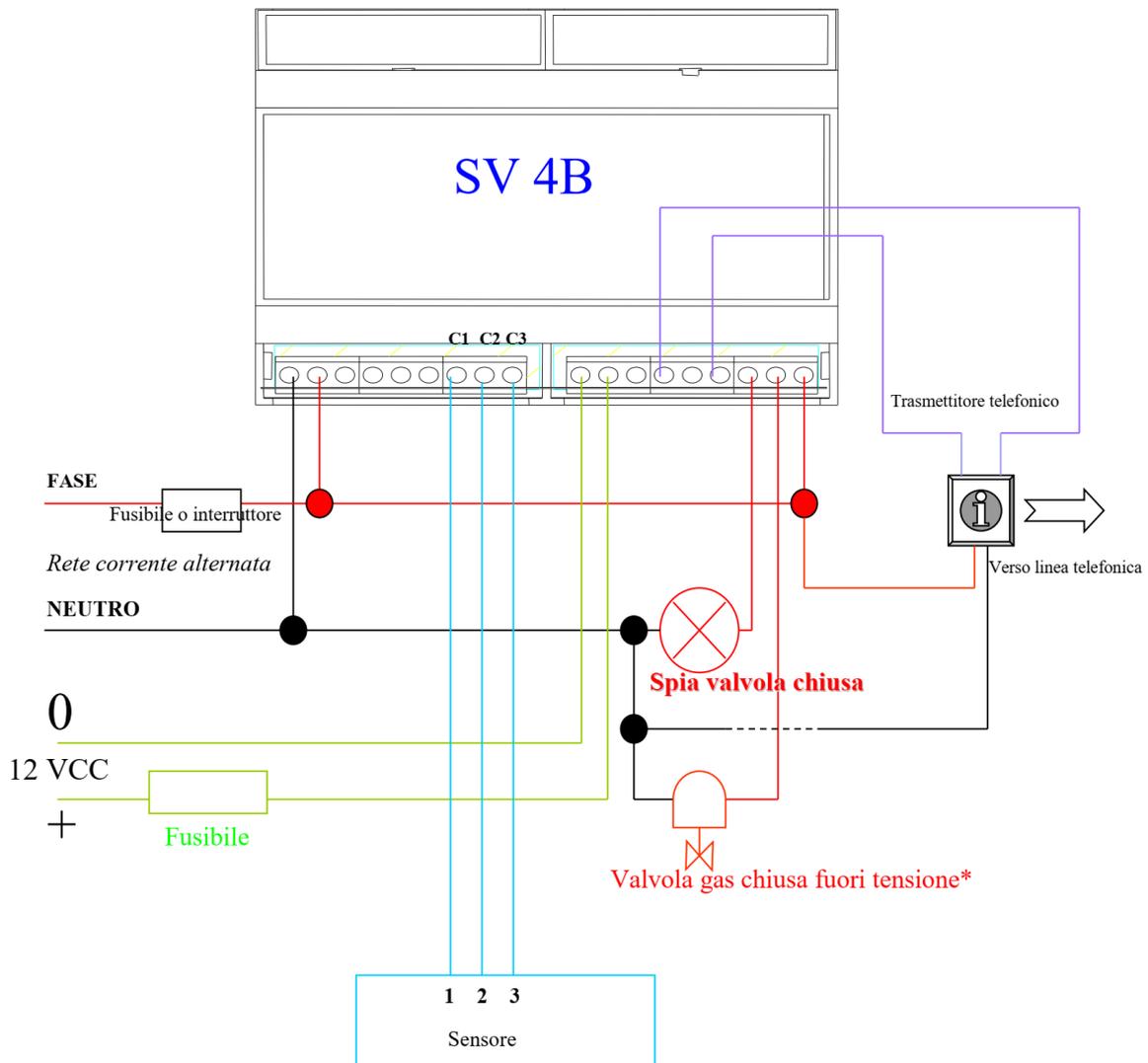


Figura 6

* Capacità di interruzione dei relè : 2A / 250Vca – 30Vcc

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

4 Istruzioni per l'uso



Le azioni descritte in questo capitolo sono riservate al personale autorizzato e qualificato perché potrebbero mettere in causa l'affidabilità del rilevamento. Non rimuovere i coperchi protettivi durante le operazioni.

I rilevatori di gas sono apparecchi di sicurezza. TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS SIMTRONICS raccomanda di eseguire un test periodico delle installazioni fisse di rilevamento del gas. Questo tipo di test consiste nell'iniettare sul rilevatore del gas campione in una concentrazione sufficiente per attivare gli allarmi preregolati. Si intende che questo test non può sostituire in alcun modo la calibrazione del rilevatore.

La frequenza dei test al gas dipende dall'applicazione industriale in cui è usato il rilevatore. Il controllo sarà frequente nei mesi che seguono l'avvio dell'installazione, poi potrà essere spaziato se non si verificano particolari incidenti. Se un rilevatore non reagisce al contatto con il gas, è obbligatoria una calibrazione. La frequenza delle calibrazioni sarà adattata in funzione del risultato dei test (presenza di umidità, temperatura, polvere, ecc.); tuttavia, non può superare 1 anno.

Il responsabile dell'impianto è tenuto ad adottare le procedure di sicurezza sul sito. TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS SIMTRONICS non è responsabile della loro esecuzione.

4.1 Avviamento

Si dà per scontato che tutti i collegamenti siano stati eseguiti e che l'installazione completa sia conforme alle norme attuali in vigore.

Non appena l'SV 4B viene alimentato, quest'ultimo è pronto per l'uso ed il diodo elettroluminescente VERDE è acceso (Pos. 1, Figura 1).

Il relè 1 passa (in posizione "sicurezza positiva").

4.2 Spegnimento

Lo spegnimento dell'SV 4B avverrà tramite il dispositivo di commutazione posto nelle vicinanze.

L'alimentazione della servitù controllata tramite i relè dell'SV 4B deve essere interrotta prima di qualsiasi intervento.

4.3 Allarmi

4.3.1 Allarmi GAS

L'SV 4B possiede 2 soglie di allarme GAS regolabili. La seconda soglia (AL 2) sarà obbligatoriamente doppia rispetto alla prima (AL 1).

I diodi elettroluminescenti (Pos. 3, Figura 7) rossi "AL1" ed "AL2" si accendono non appena verranno superate le soglie di allarme (temporizzazione di 7 secondi): lampeggiamento del LED. L'allarme sonoro (buzzer) sarà attivato ed i relativi relè saranno commutati.

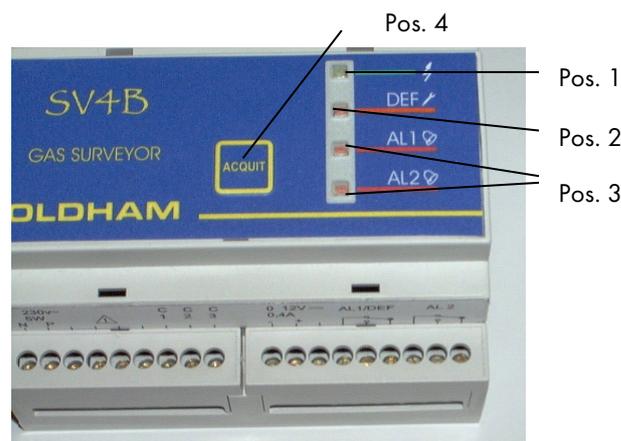


Figura 7

4.3.2 Allarmi DIFETTO

L'SV 4B è dotato di un allarme difetto (visivo (Pos. 2, Figura 7), sonoro e relè 1) che verrà attivato nei seguenti casi:

- Uno o più fili della linea telefonica di telemisurazione tagliati
- Uno o più fili della linea di telemisurazione in cortocircuito o con consumo eccessivo.

NB : a seconda dei vari casi di specie di interruzione o di cortocircuito, il o i LED ALLARME potrebbero attivarsi.

4.4 Regolazioni

4.4.1 Regolazione delle soglie "allarmi gas"

Per mezzo di un "kit di gas campione" (bombola + riduttore di pressione ...), iniettare il gas campione di tenore superiore alla 1a soglia desiderata (per esempio la soglia 1 sarà pari al 20% del LIE, pertanto iniettare almeno il 25% del LIE)

Regolare il potenziometro di allarme (Pos. 1, Figura 8) per attivare la prima soglia (AL1): il LED rosso lampeggerà (7 sec,) poi diventerà fisso per commutare il relativo relè di allarme.

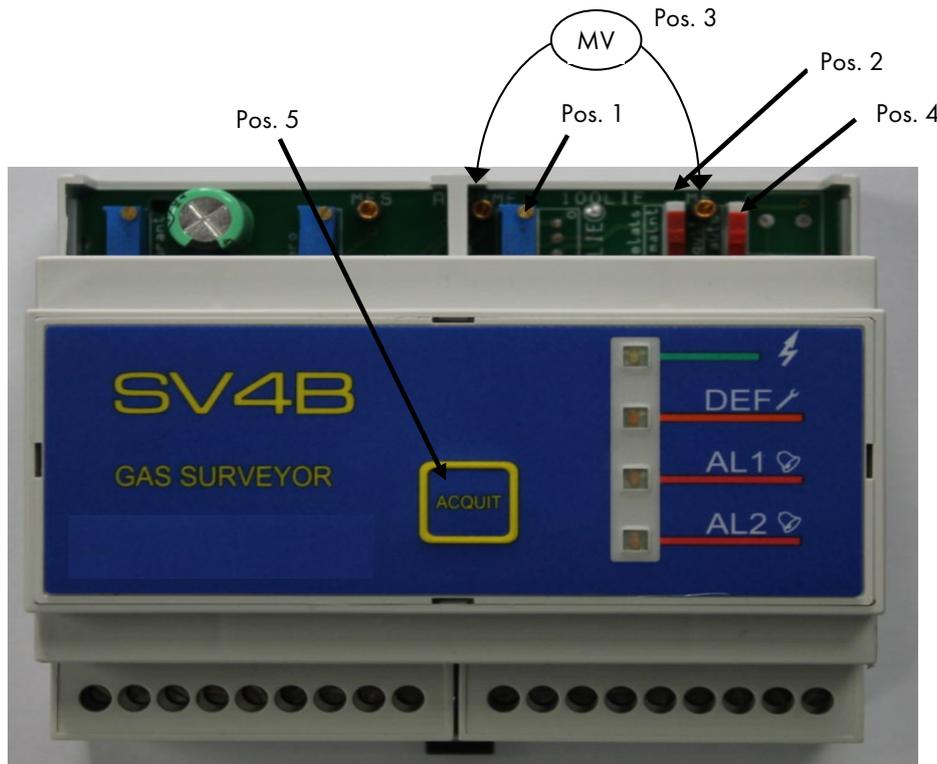
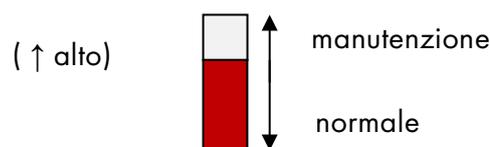


Figura 8

Se vi fermate in questa fase: l'allarme 2 sarà regolato doppiamente rispetto all'allarme 1.

Se proseguite fino all'attivazione dell'allarme 2: l'allarme 1 sarà regolato alla metà dell'allarme 2.

Se desiderate "bloccare i relè di allarme" (inibizione dei relè) durante queste regolazioni delle soglie di allarme: ribaltare l'interruttore di manutenzione verso l'alto (Pos. 2, Figura 8).



una volta terminate le regolazioni, non dimenticatevi di rimettere l'interruttore in posizione normale.

I morsetti (Pos. 3, Figura 8) servono a collegare un voltmetro al fine di rilevare un segnale (in mV) corrispondente al tenore del gas iniettato.

Poi per mezzo della regola del tre semplice, si può calcolare e regolare un altro segnale (in mV) per una soglia di allarme (potenziometro: Pos. 1, Figura 8) corrispondente ad un altro tenore di gas.

Esempio : iniettando l'1% di metano, si leggerà 1000 mV (esempio)

Se regolate il potenziometro allarme per poter leggere 1500 mV, dovrete attivare l'allarme all'1,5% metano.

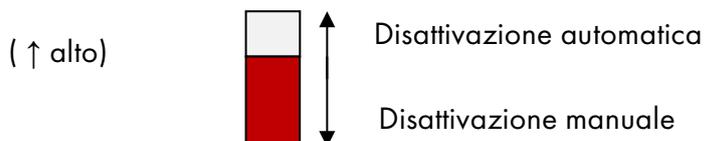
$$\text{Segnale} = \frac{1000mV \times 1\%}{1000mV} = 1500mV$$

○

$$\text{Soglia (\%)} = \frac{1\% \times 1500mV}{1000mV} = 1.5\%$$

4.4.2 Disattivazione degli allarmi gas

Un interruttore (Pos. 4, Figura 8) permette di disattivare gli allarmi gas in modo manuale o automatico



Modo manuale: in caso di attivazione di un allarme gas, anche se il tenore è sceso a zero (al di sotto della soglia) occorrerà cancellare manualmente, premendo il tasto *acquit* (Pos. 5, Figura 8).



finché sarà presente una concentrazione sufficiente per attivare un allarme, sarà impossibile cancellarlo manualmente (pulsante disattivazione).

Modo automatico: in caso di attivazione di un allarme, non appena il tenore scende al di sotto della soglia di allarme, quest'ultimo si cancellerà automaticamente

4.4.3 Regolazione dello ZERO

- Necessaria in caso di cambio cella
- Almeno due volte all'anno
- Collegare un voltmetro ai 2 appositi morsetti (MF e MES), come indicato qui di seguito:

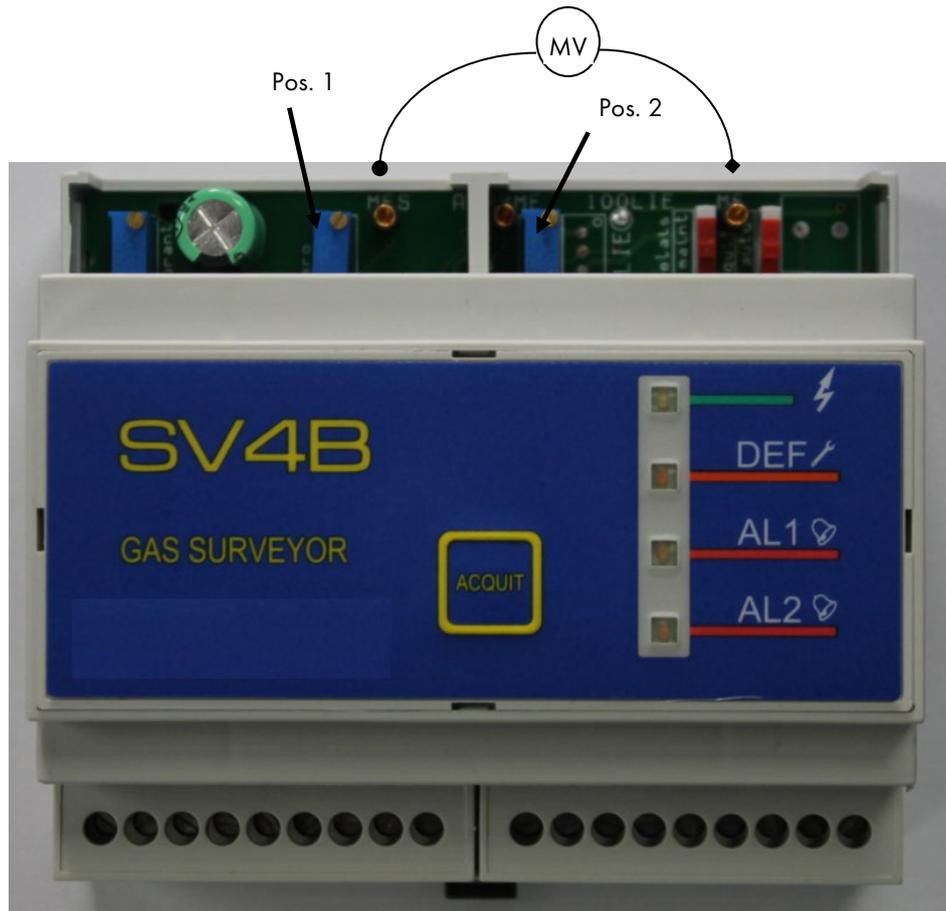
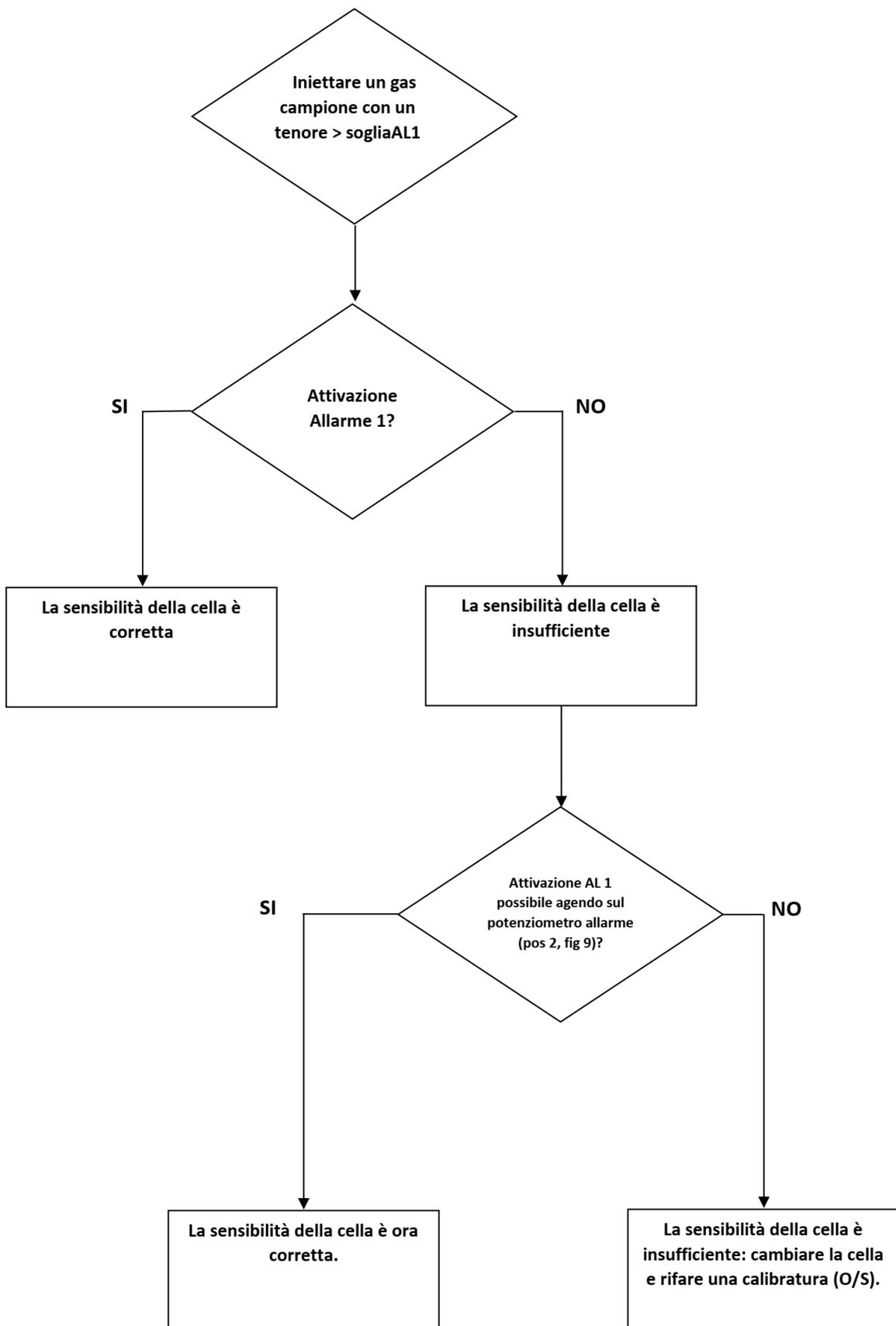


Figura 9

- Assicurarsi di essere in un'atmosfera priva di gas (altrimenti, iniettare aria)
- Regolare lo ZERO (0 mV) per mezzo del potenziometro, Pos. 1. Figura 9.

4.4.4 Controllo della sensibilità

- La regolazione della sensibilità viene effettuata in caso di cambio di cella e almeno una volta all'anno
- Preparare il kit di taratura e fissare il condotto di introduzione del gas sul sensore.
- Regolare la portata del gas campione a 60l/h prima di iniettare il gas. La concentrazione di gas sarà maggiore della almeno la prima soglia di allarme
- Aspettare almeno 30 secondi per la stabilizzazione.
- Verificare l'attivazione del o degli allarmi (a seconda del caso) e seguire la seguente procedura.



5 Specifiche tecniche

| | |
|---------------------------|---|
| Fabbricante | TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS |
| Tipo | SURVEYOR 4 B |
| Funzione | Posto di comando per sensori di gas esplosivi |
| Capacità | 1 via 1 CEX 300 o OLC10/100 sensore o 2 OLC 10Twin sensori |
| Misurazione | |
| <i>Misurazione</i> | Continua |
| <i>Display</i> | Nessuno |
| Misurazione | Disfunzione: giallo Gas 1a soglia: rosso Gas 2a soglia: rosso |
| Allarme sonoro | Integrato |
| Disattivazione | Manuale o automatica |
| Alimentazioni elettriche | |
| <i>Corrente alternate</i> | 230 VAC (207 à 253 V) – 50hz Accetta fluttuazioni di tensione di rete fino a +/- 10% della tensione nominale |
| <i>Corrente continua</i> | Accetta sovratensioni transitorie di categoria II e grado di inquinamento 2 12 VDC (11.5 - 14 V) SEBT |
| Consumo | 5.8 W (sensore collegato) @230Vac 0.4A (sensore collegato) @ 12 Vdc |
| Protezione elettrica | Mediante fusibile |
| Ritrasmissione | |
| <i>Relè 1</i> | Comune gas e difetto |
| <i>Relè 2</i> | Gas |
| Contatto | RCT relè 1 (sicurezza positiva) RCT relè 2 |

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

| | |
|-------------------------------------|--|
| Capacità max. di interruzione | 2A / 250Vca. Accetta sovratensioni transitorie di categoria II 2A / 30Vcc -SEBT |
| Linea di misurazione | SEBT |
| <i>Cavo</i> | 3 conduttori |
| <i>Lunghezza max. di linea</i> | 40 m (con conduttore 1.5 mm ²) |
| <i>Resistenza max. in loop</i> | 1.4 ohm |
| Fissaggio | Su guida DIN simmetrica e in un armadio elettrico |
| Varie | |
| <i>Tecnologia</i> | CMS (Componente montato in superficie) |
| <i>Spia rete</i> | LED verde |
| <i>Contenitore</i> | NORYL |
| <i>Garanzia</i> | 1 anno |
| Dimensioni | 58 x 105 x 90 mm |
| Peso | 0.360 kg |
| Ingressi/uscite di cavi | Morsettiera da avvitare |
| Protezione del contenitore SV 4B | IP20 |
| Protezione meccanica | IK08 |
| Condizioni d'utilizzo | |
| <i>Temperatura ambiente</i> | + 10 °C / + 45 °C |
| <i>Umidità</i> | 5 % à 95 % non condensata |
| Altitudine | ≤2000m |

6 Dismissione della centrale modello *Surveyor 4B*

Nel quadro della preservazione, della protezione e del miglioramento della qualità dell'ambiente, così come per la protezione della salute delle persone e l'utilizzazione prudente e razionale delle risorse naturali, la centrale SV 4B, deve essere oggetto di una campagna selettiva per la dismissione delle attrezzature elettroniche e pertanto non può essere gettata con i rifiuti domestici comuni. L'utente ha dunque l'obbligo di separare la centrale SV 4B dagli altri rifiuti in modo da garantire che sia riciclata in modo sicuro nell'ottica della preservazione dell'ambiente. Per maggiori dettagli sui siti che si occupano dello smaltimento, contattare l'amministrazione locale o il venditore di questo prodotto.



SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

7 Pezzi di ricambio

| Descrizione | Riferimento | |
|---|-------------|---|
| Controller <i>Surveyor 4B</i> per sensore ponte di wheatstone 340mA | 6 514807 |  |
| Fusibile 5x20 - T125 mA 250 V | 6 154 701 | |

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

8 Manutenzione

8.1 Pulizia

Non utilizzare alcool o liquidi a base di ammoniaca per pulire il controller. Se necessario, pulire la parte esterna della scocca con un panno umido.

8.2 Sostituzione del fusibile

Alcune tensioni possono causare lesioni gravi o addirittura letali (rischio di scosse elettriche), si consiglia di installare l'apparecchiatura e di effettuare il cablaggio prima di accenderlo e di proteggersi con adeguati dispositivi di protezione individuale.

La potenza dei dispositivi controllati tramite il relè dell'SV 4B deve essere interrotta prima di qualsiasi intervento.

La sostituzione del fusibile (**Erreur ! Source du renvoi introuvable.**, Pos. 1) deve essere eseguita soltanto da personale qualificato.

Il fusibile deve essere conforme alla CEI 60127, temporizzato e con bassa capacità di interruzione, tensione 250 V ~. Vedere 7



Figura 10



TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS non consente nessuna riparazione diversa da quelle elencate sopra. I pezzi di ricambio dovranno tassativamente essere originali TELEDYNE OLDHAM SIMTRONICS. Altrimenti, la sicurezza del materiale potrebbe essere compromessa.

SURVEYOR 4B

CONTROLLER A CANALE SINGOLO
MANUALE DELL'UTENTE

9 **Certificato di conformità**

Il seguente documento (1 pagina) è una riproduzione della dichiarazione di conformità EU .



TELEDYNE
OLDHAM SIMTRONICS
Everywhereyoulook™

DECLARATION UE DE CONFORMITÉ

EU CONFORMITY DECLARATION

Réf : UE_SV4B_rev C.1.doc

Nous,
We,

Teledyne Oldham Simtronics S.A.S., ZI Est, 62000 Arras France



Déclarons, sous notre seule responsabilité, que le matériel suivant :
Declare, under our sole responsibility that the following equipment :

Centrale de détection de gaz type Surveyor 4B Surveyor 4B Gas Controller



Est conçu et fabriqué en conformité avec les Directives et normes applicables suivantes :
Is designed and manufactured in compliance with the following applicable Directives and standards:

I) Directive Européenne CEM 2014/30/UE du 26/02/14: Compatibilité Electromagnétique
The European Directive EMC 2014/30/UE dated from 26/02/14: Electromagnetic Compatibility

Normes harmonisées appliquées :
Harmonised applied Standards

EN 50270:2015 for type 1&2

II) Directive Européenne DBT 2014/35/UE du 26/02/14: Basse Tension
The European Directive LVD 2014/35/UE dated from 26/02/14: Low Voltage

Normes harmonisées appliquées:
Harmonised applied Standard

EN 61010-1:2010



Ce matériel ne doit être utilisé qu'à ce pour quoi il a été conçu et doit être installé en conformité avec les règles applicables et suivant les recommandations du fabricant.
This equipment shall be used for the purpose for which it has been designed and be installed in accordance with relevant standards and with manufacturer's recommendations.

A Arras, le 20/05/2020 / Arras, May 5th, 2020

Teledyne Oldham Simtronics S.A.S.
Z.I. EST - C.S. 20417
62027 ARRAS Cedex - FRANCE
Tel. : +33(0)3 21 60 80 80
www.teledyneGFD.com

AM. Dassonville
Certification Responsable

Dass

Page 1 | 1





TELEDYNE
OLDHAM SIMTRONICS
Everywhereyoulook™



AMERICAS

14880 Skinner Rd
CYPRESS
TX 77429,
USA
Tel.: +1-713-559-9200

EMEA

Rue Orfila
Z.I. Est – CS 20417
62027 ARRAS Cedex,
FRANCE
Tel.: +33 (0)3 21 60 80 80

ASIA PACIFIC

Room 04, 9th Floor, 275
Ruiping Road, Xuhui District
SHANGHAI
CHINA
Tel.: +86-134-8229-5057

www.teledynegasandflamedetection.com



© 2021 Teledyne Oldham Simtronics. All right reserved.

NPS4BIT Revision F.O. / May 2021